NeighborNews Newsletter

Neighborhood Resource Center ♦ 425 Atlantic Ave., Long Beach, CA 90802 ♦ (562) 570-1010 (562) 570-1016 Fax

Butler School Community
Neighborhood Code Enforcement Kick-Off

Residents, students and community leaders living near or attending **Butler School** participated in the official kick-off of the **Butler School Community Neighborhood Code Enforcement Program**. An information meeting was held on March 17, 2004 at Butler School. Several members of the community attended and pledged their support to assist as captains trained to identify code violations in an effort to improve and then maintain the quality of their neighborhoods. The area boundaries are Pacific Coast Highway, Martin Luther King, Jr. Ave., Orange Ave., and the Signal Hill city limits.

To continue the momentum, **Butler School PTA** sponsored their first Neighborhood Clean Up held on March 20, 2004 with 100 volunteers including students, faculty, parents, graduated students seeking to meet their community service hours, and Associated Student Body leaders from Long Beach City College. For more information, please contact **Cecile Walters**, **Neighborhood Services Bureau** at **(562) 570-6035**.

Vecindario de la Escuela Butler
Se ha puesto en Marcha la Exigencia de Códigos del Vecindario

Los residentes, estudiantes y líderes comunitarios que viven cerca o asisten a **Butler School** participaron en el comienzo oficial del **Programa de Exigencias de Códigos de Vecindarios de la Comunidad de Butler School.** Tomó lugar una reunión de información el 17 de Marzo, 2004 en Butler School. Varios miembros de la comunidad asistieron y prometieron su apoyo para asistir como capitanes entrenados a identificar violaciones de códigos con el objetivo de mejorar y después mantener la calidad de sus vecindarios. Las fronteras del área son Pacific Coast Highway, Martín Luther King, Jr. Ave., Orange Ave., y las fronteras de Signal Hill.

Para continuar la acción, **Butler School PTA** patrocinó su primera Limpieza de Vecindario el 20 d Marzo, 2004 con 100 voluntarios incluyendo estudiantes, profesores, padres de familia, estudiantes graduados buscando la oportunidad de completar sus horas de servicio comunitario, y Líderes del Cuerpo de Estudiantes Asociados de Long Beach City College. Para mas información, por favor contacte a **Cecile Walters, Buró de Servicios de Vecindarios** al **(562) 570-6035.**

សង្គមនៅតាមតំបន់សាលារៀន ម៉ែរី ចាត់ល័រ ផ្តើមធ្វើដំណើរអនុវត្តន៍ ទៅលើច្បាប់ក្ងដអាគារ

អ្នកស្រុក, សិស្ស និង អ្នកដឹកនាំសង្គមដែលរស់នៅក្បែរសាលា ម៉ែរី ចាត់ល័រ បានចូលទទួលនូវពត៌មានស្តីអំពីកម្មវិធីច្បាប់ក្ងដអាគារតាមភូមិ ម៉ែរី ចាត់ល័រ។ ពត៌មាននិងការប្រជុំបានប្រព្រឹត្តទៅ នាថ្ងៃទី ១៧ ខែមិនា, ២០០៤ នៅនាសាលា ម៉ែរី ចាត់ល័រ។ សមាជិកជាច្រើននៅក្នុងសង្គមបានដាក់ខ្លួនដាក់កាយដើម្បីធ្វើការចូលរួម ធ្វើការគាំទ្រ ហើយបានសិក្សាហ្វឹកហ្វឺនឲ្យបានដឹងអំពីរបៀបអាគារដែលលើសនូវច្បាប់ គឺក្នុងករណីយដើម្បីថែទាំនូវគុណភាព ជីវិតរស់របស់អ្នកស្រុកនាតំបន់នោះ។ ព្រំប្រទល់នៃតំបន់នោះគឺស្ថិតនៅចន្លោះផ្លូវ Pacific Coast Highway, Martin Luther King, Jr. Ave., Orange Avenue និងរហូតទល់ព្រំដែននៃក្រុង Signal Hill .

ការគាំទ្រយ៉ាងពេញមំហឹងនោះគឺ ក្រុមអង្គការមាតាបិតានិងគ្រូបង្រៀនរបស់សាលាបានឧបត្ថម្ភធ្វើការចោសសំអាតដែលធ្វើឡើងកាលពីថ្ងៃទី ២០ ខែមិនា, ២០០៤ ដោយមានអ្នកស្ម័គ្រចិត្តចំនួន ១០០នាក់ គឺមានទាំងសិស្សសាលា, បុគ្គលិកសាលា,មាតាបិតា និងសិស្សដែលតម្រូវឲ្យធ្វើការបំរើសង្គមដើម្បីបញ្ចប់ថ្នាក់សិក្សា និងនិស្សិតនៅ Long Beach City College ទៀតផង។ដើម្បីទទួលពត៌មានបន្ថែមសូមមេត្តាទាក់ទងនឹង Cecile Walters, Neighborhood Services Bureau លេខ (៥៦២) ៥៧០-៦០៣៥ ។

ALL FIREWORKS ARE ILLEGAL IN LONG BEACH

The amateur use of fireworks can be dangerous and is illegal in Long Beach.

$1,000 FINE and/or 6 MONTHS IN JAIL

During the Fourth of July celebration, the Long Beach Police Department will be strictly enforcing the ban on ALL fireworks, including sparklers, within the city. If you are found using any type of fireworks in Long Beach, you can be arrested and you may be fined $1,000, sentenced to jail for six months, or both. The fines and penalties increase if you are found in possession of fireworks classified as dangerous.

The beaches located from Shoreline Drive to the end of the Peninsula will be heavily patrolled by the Long Beach Police Department. There will be amnesty bins located at various sites along the beach where you can voluntarily place your illegal fireworks and avoid the fine and/or incarceration.

The Long Beach City Ordinance, which was adopted 40 years ago, is stricter than ordinances in many adjoining cities. Fireworks sold in these cities are illegal in Long Beach.

Every year within the city, and across the country, citizens receive serious, often debilitating injuries because of the use of fireworks. Injuries can result in severe burns, scars and disfigurement that can last a lifetime. On a typical Fourth of July, fireworks cause more fires in the U.S. than all other causes combined. It is for these reasons that ALL fireworks, other than licensed and controlled professional public displays, are illegal within Long Beach.

We're providing this information now so that you can make your Fourth of July plans in advance. Check your local newspaper for professional fireworks displays in your community. The elimination of the amateur use of fireworks will minimize injuries and save lives and property. You can make the difference.

TODOS LOS FUEGOS ARTIFICIALES SON ILEGALES EN LONG BEACH

El uso amateur de fuegos artificiales puede ser peligroso y es ilegal en Long Beach.

$1,000 DE MULTA y / o 6 MESES DE CÁRCEL

Durante la celebración del Cuatro de Julio, el Departamento de Policía de Long Beach estará estrictamente controlando la prohibición de TODOS los fuegos artificiales, incluyendo cohetes chisperos, dentro de la ciudad. Si se encuentra que usted ha estado usando cualquier tipo de fuego artificial en Long Beach, se le puede arrestar y ser multado $1,000, sentenciado a la cárcel por seis meses o las dos cosas. Las multas y sentencias aumentan si se le encuentra en posesión de fuegos artificiales clasificados como peligrosos.

Las playas ubicadas desde Shoreline Drive hasta el fin de la península estará patrulladas a lo máximo por el Departamento de Policía de Long Beach. Habrán recipientes ubicados en varios sitios a lo largo de la playa donde usted voluntariamente puede depositar sus fuegos artificiales ilegales y evitar la multa y/o el encarcelamiento.

La Ordenanza Municipal de Long Beach, que fue adoptada hace 40 años, es más estricta que las ordenanzas en muchas ciudades vecinas. Los fuegos artificiales que se venden en estas ciudades son ilegales en Long Beach.

Cada año dentro de la Ciudad, y a través del país, los ciudadanos reciben a menudo lesiones serias o debilitantes por el uso de fuegos artificiales. Las lesiones pueden resultar en quemaduras severas, cicatrices y desfiguración que puede perdurar toda una vida. En un típico Cuatro de Julio, los fuegos artificiales causan mas fuegos en los E. U. que todas las otras causas combinadas. Es por estas razones que TODOS los fuegos artificiales, a excepción de los que se exhiben públicamente controlados por profesionales licenciados, son ilegales dentro de Long Beach.

Estamos enviando esta información ahora para que usted haga sus planes del Cuatro de Julio con tiempo. Revise su periódico local para enterarse de las exhibiciones profesionales de fuegos artificiales en su comunidad. La eliminación del uso amateur de fuegos artificiales reducirá las lesiones y salvará vidas y propiedades. Usted puede hacer la diferencia.

ការដុតកាំជ្រួចគ្រប់ប្រភេទទាំងអស់នៅក្នុងទីងឡងប៊ីចគឺជាការល្មើសនឹងផ្លូវច្បាប់

អ្នកដុតកាំជ្រួចដែលធ្វើឡើងដោយអ្នកពុំមានបច្ចេកទ្ទេសអាចបណ្តាលឲ្យមានគ្រោះថ្នាក់ហើយវាជាអំពើខុសច្បាប់នៅក្នុង ទីក្រុងឡងប៊ីច

គេនឹងត្រូវផាកចំនួន ១០០ដុល្លារ និង-ឬត្រូវជាប់គុកចំនួន ៦ខែ

នៅពិធីបុណ្យថ្ងៃទី ៤ កក្កដា នេះ, ក្រសួងប៉ូលិសនៅក្នុងទីក្រុងឡងប៊ីចអនុវត្តន៍យ៉ាងតឹងរឹងអំពីការដុតកាំជ្រួច, ឬកាំជ្រួចគ្រវីបញ្ចេញផ្កាភ្លើងគ្រប់ប្រភេទនៅក្នុងទីក្រុង។ ប្រសិនបើគេនឹងរកឃើញថាលោកអ្នកមានកាំជ្រួចប្រភេទណាក៏ដោយក្នុងទីក្រុងឡងប៊ីចយើងនេះ, លោកអ្នកនឹងត្រូវគេចាប់ខ្លួន ហើយនឹងអាចផាកចំនួន ១០០០ដុល្លារ,ឬដាក់គុក ៦ខែ ឬក៏ត្រូវដាក់ទោសទាំងពីរយ៉ាងនេះតែម្តង។

ឆ្នេរសមុទ្រដែលនៅតាម Shoreline Drive រហ្វតដល់ Peninsula នឹងត្រូវធ្វើការល្បាតយ៉ាងតឹងតែងដោយក្រុមប៉ូលិស។ នៅទីនោះអាចមានធុងដាក់ជាច្រើនកន្លែងតាមឆ្នេរសមុទ្រដែលលោកអ្នកអាចយកវាទៅចោលនៅទីនោះដើម្បីកុំឲ្យគេចាប់ខ្លួនរបស់អ្នកបាន។

ទីក្រុងឡងប៊ីចបានអនុលោមច្បាប់នេះនេះ ៤០ឆ្នាំកន្លងមក ហើយមានបញ្ជាតឹងរឹងជាងទីក្រុងនានា។ ការលក់កាំជ្រួចនៅក្នុងទីក្រុងឡងប៊ីចនេះវាជាអំពើខុសច្បាប់។

រៀងរាល់ឆ្នាំនៅក្នុងទីក្រុង និងទូទាំងប្រទេស, ប្រជាជនទទួលនូវគ្រោះជាតំណំ ដែលកើតឡើងដោយសារតែកាំជ្រួច។ របួសអាចធ្វើឲ្យរលាកយ៉ាងធ្ងន់ធ្ងរ, ហើយទុកស្នាមអស់មួយជីវិត។ ការដុតកាំជ្រួចនៅថ្ងៃទី ៤កក្កដា បណ្តាលឲ្យមានការឆេះផ្ទះជាច្រើននៅក្នុងសហរដ្ឋយើងនេះបើប្រៀបទៅលើការបូកសរុបអំពីបញ្ហាដែលកើតឡើងដោយករណីយផ្សេងៗដទៃទៀត។ ដោយយោលទៅតាមកិច្ចការនេះហើយការដុតកាំជ្រួចទាំងអស់ដែលធ្វើឡើងក្រៅពីអ្នកដែលមានវិជ្ជាជីវៈមានច្បាប់ត្រឹមត្រូវ គឺសុទ្ធតែ

ជាការខុសច្បាប់ទាំងអស់នៅក្នុងទីក្រុងឡុងប៊ីចទាំងមូល។

យើងសូមជំរាបជូនពត៌មានដល់លោកអ្នកអំពីឥឡូវនេះ ដើម្បីធ្វើយ៉ាងណាឲ្យលោកអ្នកមានផែនការនៅនាថ្ងៃទី ៤ខែកក្កដា ។ សូមអានសារពត៌មានក្នុងស្រុកថានៅទីកន្លែងណាគេនឹងមានដុតកាំជ្រួចសម្រាប់ឲ្យសង្គមរបស់យើងចូលទៅទស្សនាបាន។ ការកំចាត់អ្នកដុតកាំជ្រួចដែលពុំមានបច្ចេកទ្ទេសអាចបន្ថយនូវគ្រោះថ្នាក់ ថែទាំរក្សាអាយុជីវិត និងសម្បត្តិទ្រព្យបានជាច្រើន។ លោកអ្នកអាចធ្វើឲ្យមានការកែប្រែ។

Centro Community Hispanic Association, Inc. (left-right)
Christine Rodriguez-Lara - Chairman, Jessica Quintana - Executive Director; Howard Abrams - Vice-Chairman

National Community Development Week

The **Neighborhood Services Bureau** hosted the National Community Development Week luncheon on Tuesday, April 13, 2004. This annual event honors the volunteers in the federally designated Community Development Block Grant eligible areas of our community. This year, thirteen individuals and groups received awards for their outstanding contributions to their community.

The winners in each category are: Community Service: **Anita Romero** and **Annie Greenfeld-Wisner**, **Sunny Daye** and **Sunshine Daye**. Individual Achievement: **Rosa Cortez**, Neighborhood Organization: **Centro Community Hispanic Association (Centro C.H.A.)**, Outstanding Neighborhood Project: **Fiesta Pacific Avenue** and **Mother's Brigade**, Stamp Out Graffiti: **David Henseler**, Business Partner: **Ed Van**, Youth Achievement: **Carmen Quezada**, Special Recognition: **The Long Beach Housing Development Company** and the David Landry Community Service Memorial Award: **Robert Young**. Congratulations to all the awardees.

Semana de Desarrollo Comunitario Nacional

El Buró de Servicios de Vecindarios patrocinó el almuerzo de La Semana de Desarrollo Comunitario Nacional el Martes, 13 de Abril, 2004. Este evento anual hace honores a los voluntarios de la áreas elegibles de Concesiones Integrales para el Desarrollo Comunitario designadas por el gobierno federal de nuestra comunidad.

Este año, trece individuos y grupos recibieron premios por sus contribuciones singulares para su comunidad. Los ganadores en cada categoría son: Servicio Comunitario: **Anita Romero** y **Annie Greenfeld-Wisner**, **Sunny Daye** y **Sunshine Daye**, Por Logros Individuales: **Rosa Cortez**, Organización de Vecindarios: **Asociación Hispánica Comunitaria Centro (Centro C.H.A.)**, Por El mejor Proyecto del Vecindario: **Fiesta Pacific Avenue** y **Mother's Brigade**, Eliminación del Grafito: **David Hensler**, Socio de negocios: **Ed Van**, Logros de la Juventud: **Carmen Quezada**, Reconocimiento Especial: **La Compañía de Desarrollo de Vivienda de Long Beach** y El Premio de Servicio Comunitario Memorial de David Landry: **Robert Young**. Felicitaciones a todos los premiados.

Sunshine Daye and Sunny Daye

សាប្តាហ៍នៃការអភិវឌ្ឍន៍សង្គមនៅក្នុងប្រទេសជាតិ

ការិយាល័យកិច្ចការបំរើសង្គមបានធ្វើបដិសណ្ឋារកិច្ចទៅលើសាប្តាអភិវឌ្ឍន៍សង្គមដោយបានបង្កើតធ្វើការជប់អាហារថ្ងៃត្រង់នាថ្ងៃ ទី ១៣ខែមេសា, ២០០៤កន្លងមក។ ព្រឹត្តិការខួបប្រចាំឆ្នាំនេះ បានត្រូវផ្តល់កិត្តិយសជូនដល់អ្នកស្ម័គ្រចិត្តនៅក្នុងតំបន់អភិវឌ្ឍន៍ដែលបានជ្រើសតាំងឡើងដោយសហព័ន្ធរបស់យើង។នៅក្នុងឆ្នាំនេះយើងមានបុគ្គលចំនួន១៣រួប ព្រមទាំងក្រុមផ្សេង។ម្យ៉ាងទៀតត្រូវទទួលបានន្ទវ៉ាន់រង្វាន់នៅក្នុងសង្គមរបស់គេ។

អ្នកទទួលបានរង្វាន់មានក្នុងមុខប្រភេទ: កិច្ចបំរើសង្គម: Anita Ramiro និង Annie Greenfeld-Wisner, Sunny Daye និង Sunshine Daye។ បុគ្គលដែលសម្រេចជោគជ័យ: Rosa Cortez, ក្រុមអង្គការរបស់អ្នកភូមិ: Centro Community Hispanic Association (Centro C.H.A.) , កម្មវិធីដ៏ប្រពៃនៅក្នុងភូមិ: Fiesta Pacific Avenue និង Mother's Brigade, ការលុបកំន្ទរក្រហ៍ម្រ៉ាម: David Hensler, ដៃគូរពាណិជ្ជកម្ម: Ed Van, ការសម្រេចជោគជ័យ នៃក្រុមយុវ៉ាន: Carmen Quezada, ពានរង្វាន់ពិសេស: The Long Beach Housing Development Company និង រង្វាន់នៃការរំលឹកន្ទវ៉ាការបំរើសង្គម របស់ David Landry; Robert Young។ សូមសរសើរចំពោះដល់អ្នកទាំងឡាយនោះ។

Virgia L. Wade

Neighborhood Services Bureau Resident Highlight

Virgia L. Wade was honored at the 15th Annual Black Police Employees Organization Banquet on April 24, 2004 by receiving the Daryle Wayne Black Memorial Award.

Virgia retired after 30 years of service to the County of Los Angeles Department of Health Services. She volunteers for many organizations, including Central Area Association, founding member and past president of the Hashaway Community CME Church, Central Neighborhood Advisory Commission founding member and committee member of Central Project Area Committee for more than ten years. As if those volunteer activities are not enough to keep her busy, she volunteers to feed the homeless on the third Wednesday of every month at Martin Luther King Park. She recently completed training for Neighborhood Services Bureau's Butler School Community Neighborhood Code Enforcement Program and looks forward to being a Code Enforcement Captain.

Virgia has been instrumental in keeping her street clean and building good relationships amongst neighbors of different ethnic backgrounds. She's made it a point to learn about her neighbors, who are mostly Latinos, and ensuring everyone is included in the betterment of their neighborhood. She has been the Co-Block Captain of the 1900 Block of Lime Ave. Neighborhood Watch Group the last ten years. Her neighborhood watch has quarterly neighborhood clean-ups, an annual yard sale for kids in the neighborhood (children can sell their old toys and clothes to get money for new school uniforms or shoes), maintains a telephone tree for open communication and welcomes new neighbors with information about the neighborhood watch. Virgie's work to develop active and communicative neighbors has made Lime Ave. a nice street to live on. Congratulations Virgia!

Residente destacada por el Buró de Servicios de Vecindarios

Virgia L. Wade fue hecha honores en el décimo quinto Banquete Anual de la Organización de Empleados de Policía Negros el 24 de Abril, 2004 al recibir El Premio Daryle Wayne Black Memorial Award.

Virgia se retiró después de 30 años de servicio al Departamento de Servicios de Salud del Condado de Los Angeles. Ella es voluntaria de muchas organizaciones, incluyendo La Asociación del Área Central, miembra fundadora y la reciente presidenta de la Iglesia Comunidad Hashaway CME, Comisión Consultiva del Vecindario Central miembra fundadora y miembra del Comité Del Área de Proyecto Central por mas de diez años. Como si esas actividades de voluntaria no fueran

suficientes para mantenerla ocupada, ella brinda sus servicios para alimentar a los desamparados en el tercer Miércoles de cada mes en Martín Luther King Park. Ella recientemente completó el entrenamiento para las exigencias de códigos del Programa Comunitario de Butler School del Buró de Servicios de Vecindarios y ella esta deseosa de llegar a ser capitán de exigencias de códigos.

Virgia ha sido instrumental en la manutención limpia de su calle y en la edificación de buenas relaciones entre los vecinos de diferentes antecedentes étnicos. Ella ha hecho el esfuerzo de aprender sobre sus vecinos, de los cuales la mayoría son latinos, y se ha asegurado que cada cual sea incluido en el mejoramiento de su vecindario. Ella ha sido la Capitana de la cuadra de 1900 Lime Ave. del Grupo de Vigilancia de Vecindarios por los últimos diez años. La vigilancia de su vecindario tiene limpiezas de vecindarios cada cuatro meses, una venta anual de artículos usados para los niños del vecindario, (los niños pueden vender sus juguetes viejos y ropas para obtener mas dinero para nuevos uniformes de escuela o zapatos.) Ella mantiene una línea de comunicación abierta y da la bienvenida a nuevos vecinos con la información sobre la vigilancia de vecindarios. El trabajo de Virgia para desarrollar medios activos de comunicación entre los vecinos ha hecho de Lime Ave. Una linda calle para vivir. Felicitaciones Virgia!

RoCaCtEdlkariyal&ykic©karbMerIsgemelIykmkGZib|ay

Virgia L. Wade បានត្រូវទទួលផ្តល់កិត្តិយសដែលធ្វើឡើងដោយក្រុមសមាគមប្ប៉ូលិសខួបឆ្នាំទី ១៥ក្នុងពិធីជប់លៀងអាហារ នាថ្ងៃទី ២៤ខែមេសា, ២០០៤ ហើយបានទទួលនូវពានរង្វាន់ Daryle Wayne Black Memorial Award.

Virginia បានចូលនិវត្តន៍ចំនួន ៣០ឆ្នាំកន្លងមកពីក្រសួងសុខភាពរបស់ខោនទីឡូសអិនជឺឡេស។ គាត់បានស្ម័គ្រចិត្តនៅ តាមអង្គការជាច្រើនដូចជាសមាគមតំបន់កណ្តាល, ជាអ្នកបង្កើត និងជាអតីតប្រធាននៃ Hashaway Community CME Church, ក្រុមប្រឹក្សានៃគណៈកម្មការសមាជិកនៃតំបន់កណ្តាលដែលបានធ្វើការបំរើអស់រយៈវេលាជាង ១០ឆ្នាំមកហើយ។ ការស្ម័គ្រចិត្តទាំងឡាយនោះមិនអាចធ្វើឲ្យគាត់ធុញថប់នោះឡើយ, គាត់នៅមានការស្ម័គ្រចិត្តដើម្បីដោះស្រាយរកម្ហូបអាហារ ដើម្បីផ្តល់ជូលដល់មនុស្សដែលគ្មានជំរកនាថ្ងៃពុធអាទិត្យទីបី ជារៀងរាល់ខែ នៅតាមឧទ្យាន Martin Luther King Park ។ គាត់ទើបបានសិក្សាចប់ខាងផ្នែកច្បាប់ក្វដអាគារនៅតាមតំបន់ភូមិនៃសាលា ម៉ៃរី បាត់ល័រ ហើយស្ម័គចិត្តធ្វើជានាយកង។ Virgia ជាបុគ្គលដែលតែងតែសំអាតផ្ទូវថ្នល់របស់គាត់ស្អតជាប់ជានិច្ចព្រមទាំងអាគារទាំងឡាយនានាជាមួយនឹងអ្នកភូមិរបស់គាត់ ដែលមានសញ្ជាតិនានាទាំងឡាយទៀតផង។ គាត់បានសិក្សាពីអ្នកភូមិផងដែលភាគច្រើងជាជនជាតិឡាទីណូ ហើយគិតគូរយ៉ាងរាប់អានគ្នាបញ្ចូលទៅទៅក្នុងក្រុមជានិច្ច ។ គាត់ធ្វើ នាយកងរងក្នុងកម្មវិធីជួយឃ្លាំមើលគ្នានៅសង្កាត់លេខ ១៩៩០ ផ្ទូវ Lime រយៈពេល ១០ឆ្នាំកន្លងមក។ ក្រុមរបស់គាត់មានការប្រជុំជាប្រចាំត្រីមាស ហើយមានការលក់របស់ចាស់ៗជាប្រចាំឆ្នាំ ទៀតផងដើម្បីរកលុយដោះស្រាយដល់ក្វនក្មេងនៅក្នុងភូមិ (ក្មេងៗអាចលក់របស់លេង ខោអាវ ចាស់របស់គេដើម្បីដោះស្រាយរកលុយទៅទិញសំលៀកបំពាក់ និងស្បែកជើងទៅសាលារៀន) គាត់តែងតែចាក់បណ្តាញរក្សាលេខទូរស័ព្ទអ្នកនៅក្នុងភូមិដើម្បីដោះស្រាយក្នងកម្មវិធីជួយឃ្លាំមើលគ្នាទៅវិញទៅមក។ Virgia បានធ្វើការដ៏ប្រពៃយ៉ាងសកម្មក្នុងតំបន់ផ្ទូវ Lime បានយ៉ាងស្អាតហើយស្វមសរសើ ទៅដល់ Virgia!

Neighborhood Resource Center
425 Atlantic Avenue
Long Beach, CA 90802

Important Phone Numbers

Emergency	911
Police Non-Emergency	435-6711
Airport Noise Abatement	570-2678
Animal Control	570-PETS
Apartment Watch	570-7160
Building Code Enforcement	570-6399
Business Watch	570-7326
City of L.B. Info.	570-6555
City Council	570-6801
Code Enforcement	570-6328
Fire Prevention	570-2560
Gang Hotline	(866)426-4847
Gas Emergency	570-2140
Graffiti Hot Line	570-2773
Graffiti Tip Line	570-7122
Health Dept.	570-4000
Housing Rehabilitation Loans	570-6808
Narcotics Abatement	570-7488
Narcotics Tip Line	570-7125
Neighborhood Watch	570-7229
Noise Abatement	570-4126
Sidewalk Hotline	570-6264
Special Refuse Pick-ups	570-2876
Stray Shopping Carts	(800)252-4613
Street Lights	983-2000
Street Potholes Hotline	570-3259
Street Sweeping	570-2890
Tree Trimming	570-2700
Water Emergency	570-2300

NOTE: All telephone numbers are area code (562) unless otherwise listed.

Numeros de Telefonos Importantes

Emergencia	911
Policía no emergencia	435-6711
Reducción de Ruido del Aeropuerto	570-2678
Control de animales	570-PETS
Vigilancia de Departamentos	570-7160
Cumplimiento de Códigos de construcción	570-6399
Vigilancia de Negocios	570-7326
Inform, de la Ciudad de Long Beach	570-6555
Concilio de la ciudad	570-6801
Cumplimiento de Códigos	570-6328
Prevención delincendios	570-2560
Línea para reportar pandillas	(866) 426-4847
Emergeancia del Dept. de Gas	570-2140
Línea directa para grafito	570-2773
Línea para reportar el grafito	570-7122
Dept. de Salud	570-4000
Préstamos para Rehabilitación de Vivienda	570-6808
Reducción de Narcóticos	570-7488
Línea para reportar narcoticos	570-7125
Vigilancia de Vecindarios	570-7229
Reducción de Ruidos	570-4126
Problemas con Banquetas	570-6264
Colección especial de basura	570-2876
Carritos de mercado fuera de lugar	(800)252-4613
Luces Públicas	983-2000
Baches en la vía pública	570-3259
Barredora de las calles	570-2890
Recorte de árboles	570-2700
Emergencia del dept de Agua	570-2300

Nota:todos los teléfonos tienen el area codigo de (562) solamente que se indique diferente.

[illegible]	911
[illegible]	435-6711
[illegible]	570-2678
[illegible]	570-PETS
[illegible]	570-7160
[illegible]	570-6399
[illegible]	570-7326
[illegible]	570-6555
[illegible]	570-6801
[illegible]	570-6328
[illegible]	570-2560
[illegible]	(866)426-4847
[illegible]	570-2140
[illegible]	570-2773
[illegible]	570-7122
[illegible]	570-4000
[illegible]	570-6808
[illegible]	570-7488
[illegible]	570-7125
[illegible]	570-7229
[illegible]	570-4126
[illegible]	570-2876
[illegible]	(800)252-4613
[illegible]	983-2000
[illegible]	570-3259
[illegible]	570-2890
[illegible]	570-2700
[illegible]	570-2300

(562) [illegible]